



Museo do Pobo Galego

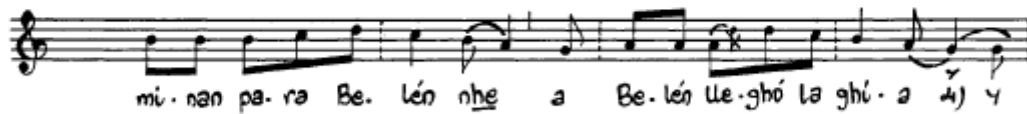


Instituto de Estudos das Identidades

12a<sup>2</sup>.

A Paínza, Numide, Tordoia. Decembro 1979.

$\text{♩} = 96$  ( )



as estrofas 5-10 coinciden coa estrofa 4.

$\text{♩} = 80$



variantes estróficas:



Ordes II,1,318.

estrofas impares: Jesusa 48, estrofas pares: Carmiña 23.

L: 6b<sup>3</sup>, 106c.

\*Transcrición orixinal de Dorothe Schubarth publicada no Cancioneiro Popular Galego, recollido por Dorothe Schubarth e Antón Santamarina, editado pola Fundación Pedro Barrié de la Maza, Conde de Fenosa, no 1984.



6b<sup>3</sup>

A noitiña de Nadal-e,  
noite de ghrande alegría,

Caminando vai José-e  
a mai-la Virgen María.

Caminan para Belén-he,  
a Belén lleghó la ghía,

y llamaron al puertero,  
nunca las puertas abría.

“Abre las puertas puertero  
a José y a María”.

“¿Cómo las he de abrir, triste,  
se las llaves no tenía,

se las tuviera di oro,  
de plata no las daría”

Anque le deron e deron  
un ramalliño de oliva,

Un señor tan caballero,  
unha señora tan linda.

El portero es cortesano

...

106c

Lovántate nena  
rapaza solteira,  
mete a mao na saia  
rasca a faldriqueira.

Rapaza solteira  
xa lighaba os homes  
por cuatro pesetas  
non seades pobres.

Aquí hai mociñas  
que nos han de dar-e  
con media peseta  
nunca han faltar-e.

Lovántate nena  
rapaza solteira,  
mete a mao na saia  
rasca a faldriqueira.

Aquí hai mociñas  
que ghan salero  
ca rosca na mau-e  
e o viño no xerro.